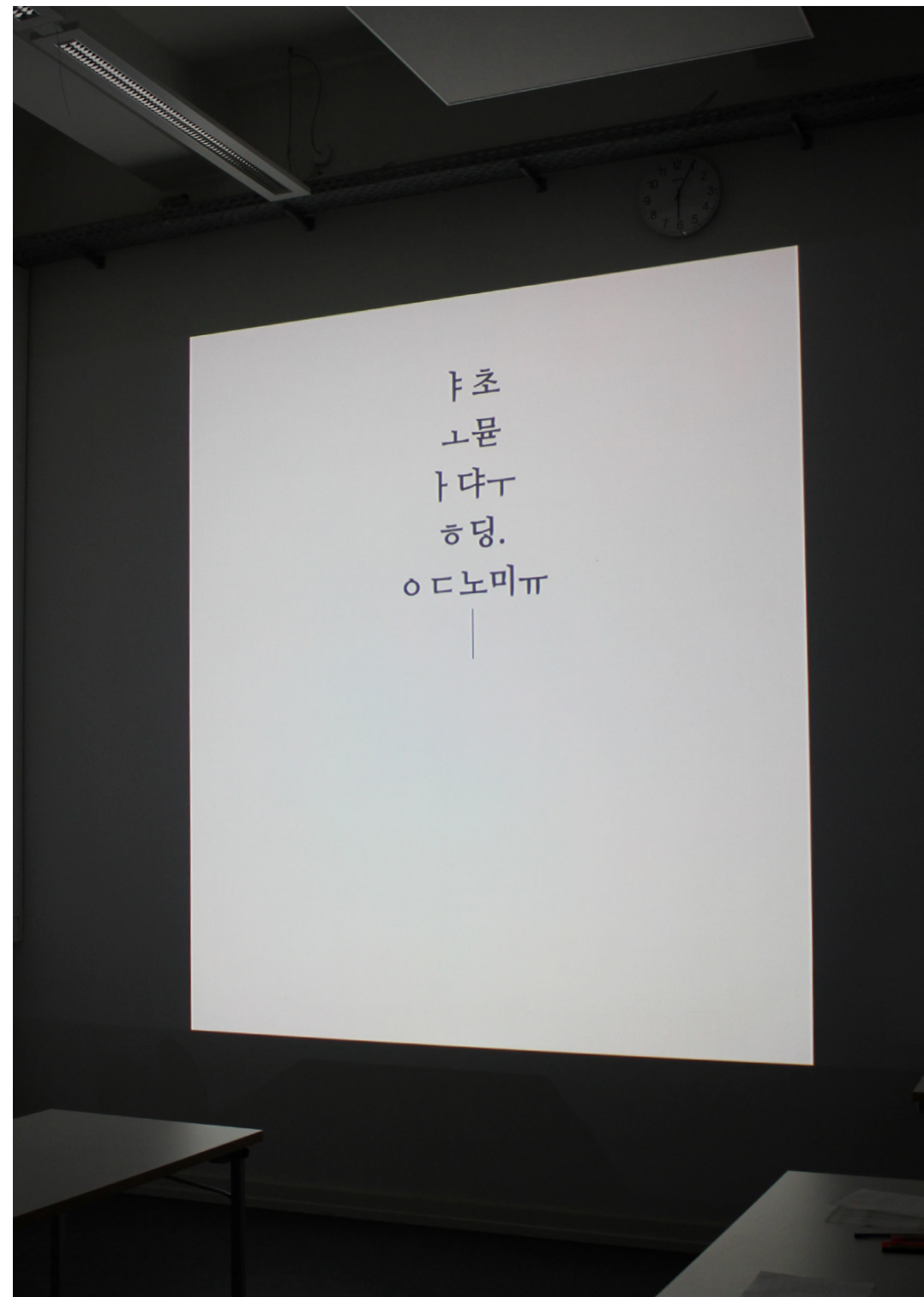


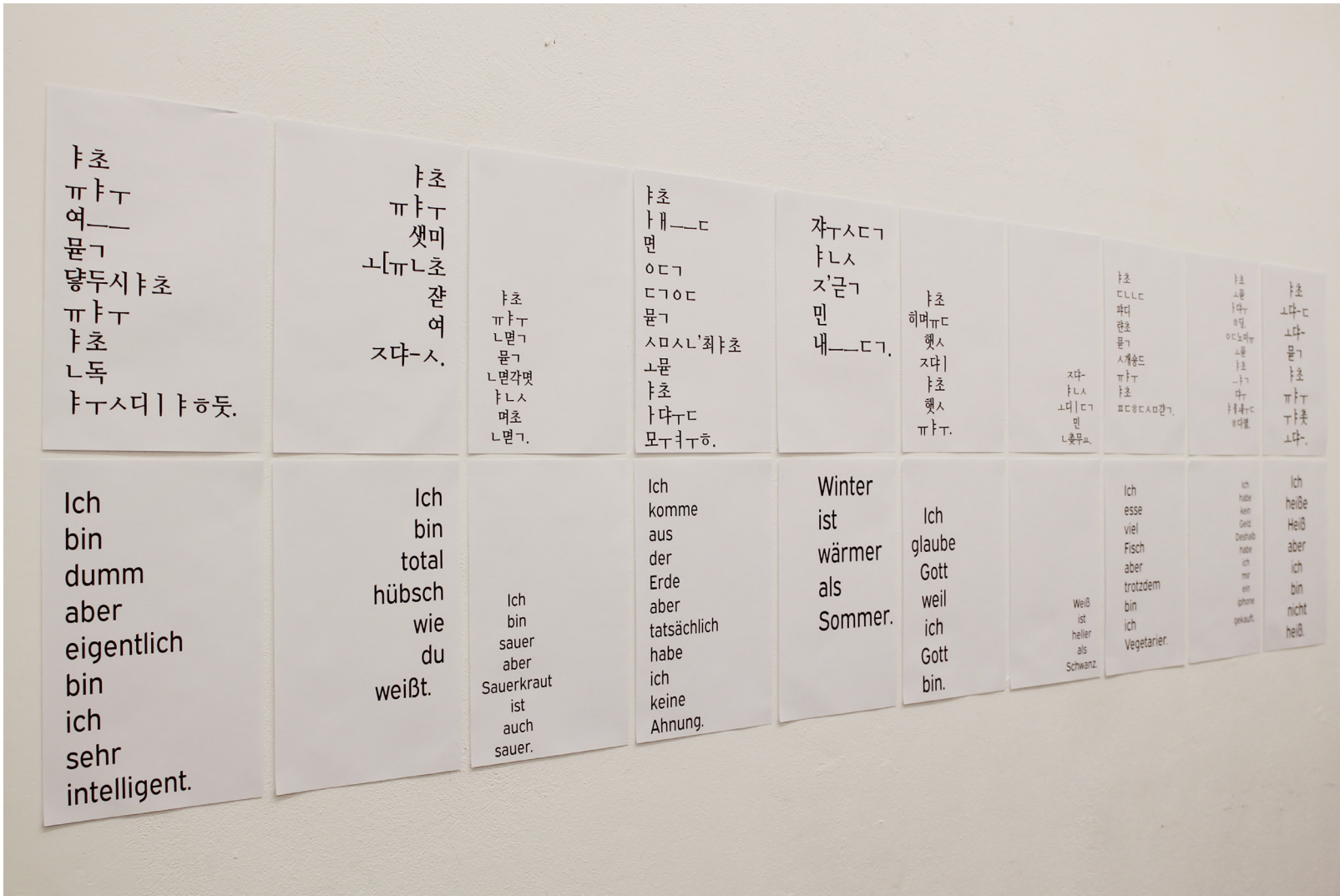
As the computer remained set to Korean, German input appeared on the monitor as unintended Korean characters. Visitors engaged with this linguistic slippage by translating the resulting Korean text back into German, navigating the fluid boundaries of language and meaning. In the exhibition, a single-channel video projection ran for approximately seven minutes, with German and Korean phrases unfolding across the wall.

During the workshop, participants collectively revisited this process of return, transforming Korean text generated from German input back into German. The resulting translations were gathered and filed as part of the project's documentation.

PART 1:
MOVING IMAGE



Single-channel video
6 min 55 sec



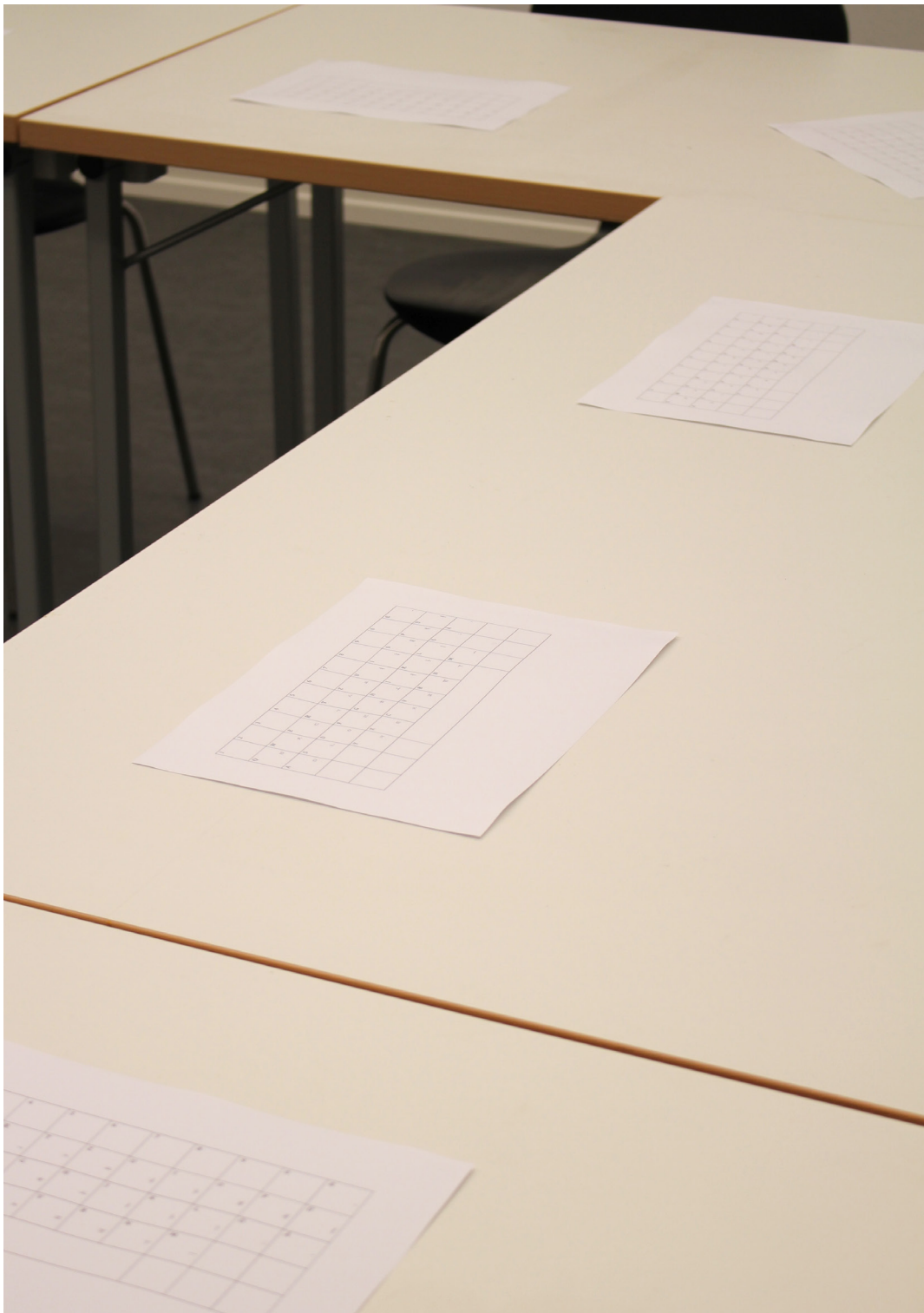
Sheets on the wall
 Dry toner on paper
 20 sheets
 Each sheet 42 h x 29.7 w cm
 Overall approx. 85 h x 310 w cm

PART 3:
WORKSHOP

Participants translated Korean text – generated through German input on a Korean keyboard – back into German.



Artist-led workshop
paper, pens, tables



Keyboard instructions on tables

Dry toner on paper

10 sheets, each 29.7 h × 21 w cm





1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	ß
Q	W	E	R	T	Z	U	I	O	P	Ü
ㅅ	ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㆁ	ㆁ	ㆁ	ㆁ	ㆁ	ㆁ	[
A	S	D	F	G	H	J	K	L	Ö	Ä
ㅁ	ㄴ	ㅇ	ㄹ	ㅎ	ㅊ	ㅋ	ㅌ	ㅣ	;	'
		Y	X	C	V	B	N	M		
		ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅍ	ㅍ	ㅍ	ㅍ		

ㅅ초 ICH ICH
 히며ㅍ GLAUBE GLAUBE
 했ㅅ GOTT GOTT
 슌다 WEIL WEIL
 ㅅ초 ICH ICH
 했ㅅ GOTT GOTT
 ㅍㅌ BIN BIN

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	ß
Q	W	E	R	T	Z	U	I	O	P	Ü
ㅊ	ㅅ	ㅌ	ㄹ	ㅍ	ㅈ	ㅊ	ㅊ	ㅊ	ㅊ	[
A	S	D	F	G	H	J	K	L	Ö	Ä
ㅊ	ㅌ	ㅇ	ㄹ	ㅎ	ㅊ	ㅊ	ㅊ	ㅊ	;	'
		Y	X	C	V	B	N	M		
		ㅋ	ㅌ	ㅌ	ㅌ	ㅌ	ㅌ	ㅌ		

ㅊ 초 Ich
 ㅌ ㅊ ㅌ bin
 ㅌㅌㅌ Total
 ㅌ[ㅌㅌ 초 hübsch
 ㅌㅌ wie
 ㅌㅌ du
 ㅌㅌㅌㅌ weißt.

ㅌ ㅌ ㅌ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	ß
Q	W	E	R	T	Z	U	I	O	P	Ü
ㅅ	ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㆁ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅍ	ㅑ	ㅓ
A	S	D	F	G	H	J	K	L	Ö	Ä
ㅏ	ㅓ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㅣ	;
		Y	X	C	V	B	N	M		
		ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅍ	ㅍ	ㅍ	ㅍ		

ㅈ초 ICH
 ㅓ다-ㅊ HEIßE
 ㅓ다- HEIß
 ㅍㅑ ABER
 ㅈ초 ICH
 ㅍㅑㅓ BIN
 ㅓㅑㅊ NICHT
 ㅓ다- HEIß.